

民國二十四年十二月
訓練總監部譯印

日本之防

官

第一編 無防空卽無國防

第一章 空之驚異

打來太平洋之浪、雖用暢快旋律奏「太平之春」、取悅於吾人之耳、而於岸爲此浪所洗之諸國間、則生嫉妬、猜疑、排擠之感情、將釀成可怖之戰禍。然則太平洋之名、不過空名而已。

今全世界視聽之焦點 均傾向東洋之一隅

柳條溝附近之爆音、乃揭開滿洲事變之幕。膺懲張學良軍閥之皇師、曾遠渡海洋而踏北滿之雪、更南進而馳於錦州之野。已使彼等不能再起矣。次於以蔣介石爲首領在國民政府治下、上海市民之侮日挑戰、我海軍陸戰隊勃然怒、曾進而執自衛之劍以起矣。於是而與風傳所謂慄慄無比之十九路軍相對峙、因此閘北成爲砲煙黑暗。戰車縱橫馳驅之

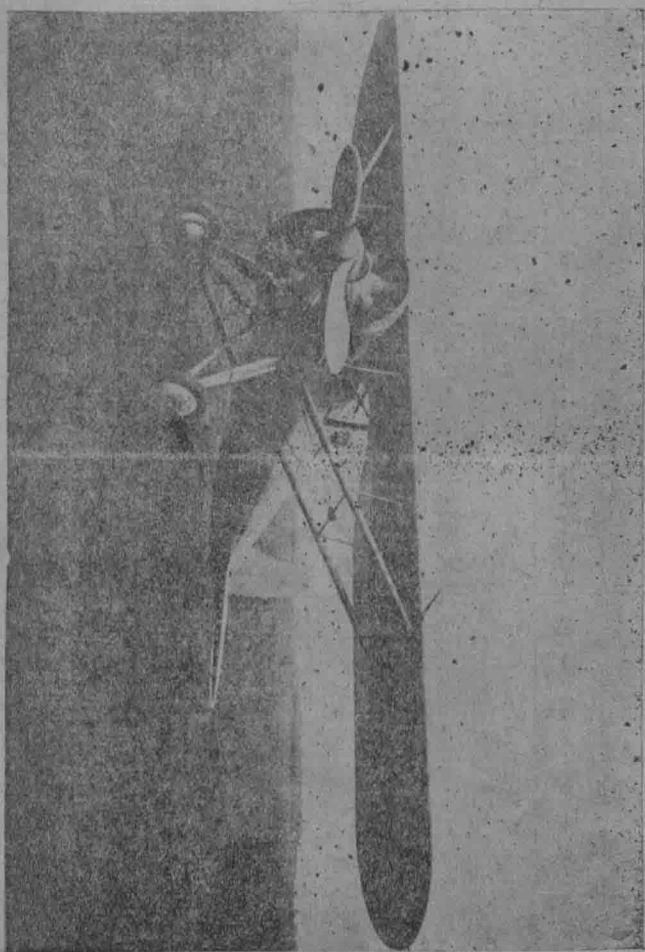
天地矣。一方日內瓦、頻傳聯盟風雲、於我國頗不利。又抑日本、市恩於中國、企圖於東洋方面得優越地步之美國、則以國務總理史汀生名義、數次發表恫喝的覺書、並以海軍大演習爲名、將大西洋艦隊、經巴拿馬運河而回航、使與太平洋艦隊合併、率滿載陸兵之運送艦、舳艫相望而向夏威夷矣。

恰於此時、美國某上校作豪語、謂『日本潛水艦隊雖可怖、飛機則不足畏、萬一美日兩國以干戈相見時、僅以數十飛機襲擊之、東京固不待言、其他重要都市、亦一舉而潰滅』殆盡云。

我等日本國民、一顧暗澹東洋之風雲與帝國現在之空軍力及國土防空之設施、不能輕聽此言也。

古來曾謂最可懼者、莫若『地震、雷霆、火災、嚴父』。當春之夜半人人夢圓酣眠之頃、乃覺大地俄然動搖、瞬間震倒巨大之建築物、壓死人畜、夏夕見黑雲現於天之一隅、雷鳴震耳、電光一閃、忽裂大樹、猛虎亦斃。一朝失火、則紅蓮焰天、山積之富、及輪奐邸宅、目前亦歸於一片灰燼。思念及此、不覺身慄目蔽而恐怖者非無故也。雖然若

日本之戰鬥機



以此等與今之受敵機空襲投下炸彈之被害相比較、則於其威力、其破壞力、其慘害、不啻有雲泥之別。

向空之憧憬、欲如鳥之大空高飛者、人類太古以來之一大理想也。此理想由美國來特兄弟（Wright brothers）而實現、重於空氣之機械能離地而飛翔、遍於世界各處者、一九〇三年也。

自其時以至今日、僅二十九年耳。在此僅少期間、航空機及航空技術之發達進步、唯可以驚歎一語盡之、誠哉其偉大也。每逢科學的現代魔術師之鞭一揮。即能任意使夢想不到之優秀機、新銳機、陸續出現。曾由許多熱心功名年輕人之手、順次作成新紀錄。今則航線、已如蛛網覆於地球上、大西洋之怒濤、美國之熱沙、已成爲俯瞰而能於脚下旅行之世界、世界交通文化史上已劃一新紀元矣。

一 飛機進步之狀況

區 別	年 次	高 度	時 間 續航	同空中補給	法 距 離 續航	速 度 速時	搭 載 量
一九〇六年			法 三秒三		法 三公里		

一九一〇年	法	三、二二〇公尺	法	八時三分四七秒		法	五、四〇公里	
戰前	法	六、一三〇公尺	德	三時零分零秒		法	一、〇一一公里	法 一〇三公里八五〇
一九一八年	美	一〇、〇五公尺	法	二時一九分〇七秒		法	一、九五公里	法 一、五五公里三三
一九二二年	美	二、二五公尺	法	三時一九分		美	四、〇〇〇公里	美 三、六公里八六
一九二八年	意	二、八七公尺	德	三時三六分		意	七、六六公里	意 五、三公里七七
一九三〇年	美	一三、一五公尺	意	六七時一三分	美	六、八四〇公里	法 七、八四〇公里	英 五、七公里三六
								意 一〇、〇〇〇公斤
								法 六、〇〇〇公斤
								法 五、〇〇〇公斤
								意 二、五〇〇公斤

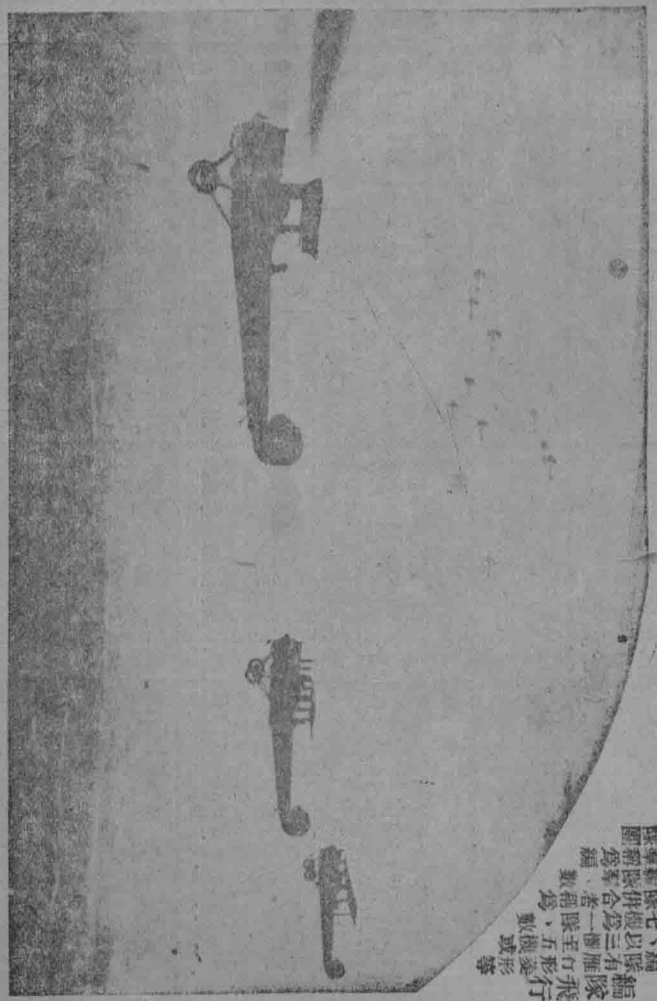
茲將世界之航空記錄及主要之大飛行記錄 揭舉於左

二 世界航空記錄一覽表 一九三一年一月日本陸軍航空本部

種類	區分	記錄	年月日	保持者	所用機及發動機	國別
速度	速時	四八公里一七一	一九三〇、一二、一	波內(Bonnet)特務長	Bernard "V2" Hispano-Suiza 500 h.p.	法

水上機					陸上機				
搭載量	距離	航時	高度	速度	搭載量	距離	航時	高度	
員人	線直同	落降不		速時	彈炸	線落不 直降	給油 空中	落降不	
一五人	三、一七三公里 1100	三時一分	一三、一五公尺	五五公里七〇〇	10噸	七、五五公里二 巴	六分時六分三 秒	三時一分	一三、七九公尺
	一九三〇、五、一三	一九二八、五、三 四	一九三〇、六、四	一九二九、九、二	一九三〇、二、三	一九二九、九、二 元	一九三〇、七、二 八、二七	一九三〇、六、二	一九二九、五、二六
	麥耳摩(Mermoz) 得布立(Lebry)	格賓中尉 蘇塞克上尉	蘇塞克上尉 (Lt. Soucek)	奧爾勒巴少校	安托泥(D. Antonini)	科斯特(Coste) 柏綸特	德爾·約克孫 福勒斯特·奧布來因	文柏特·馬他勒那少校 浮士德·拆求尼中尉	諾恩和分 (Neuenhofen)
Dox	Latécoere "28" Hispano-Suiza 600 h.p.	P. N. 12 Wright 525 h.p. 兩座	Wright "Apache" Pratt-whitney 425 h.p.	Supermarine "S6" Rolls-Royce "R"	Caproni "Ca90" 轟炸機 Isotta-Fraschini "Asso" 1000 h.p. 六座	Breguet "19" Hispano-Suiza 600 h.p.	"Great St. Louis"	Savois "S64" Fiat "A22"	Junkers W13 Bristol Jupiter 500 h.p.
德	法	美	美	英	法	法	美	法	德

編隊飛行
 隊以三機
 七、隊有
 編隊合為
 隊者，為
 隊，五機
 為，數或
 隊，為編
 隊，為編
 隊，為編



輕 飛 機				飛 艇			
速 度	高 度	航 間 續	同 距 離	速 度	高 度	航 間 續	同 距 離
速時		不降	同直線	速時		不降	同右
300公里100	八、一四公尺	三小時四分	一、三〇五公里 五〇〇	100公里300	三、〇〇〇公尺	一、一、三〇〇公里 〇〇〇	九時四分
一九二〇、二、一九	一九〇、五、三三	一九二〇、二、一九	一九六、一〇、二六	一九六、一〇、二六	一九四、六、一八	一九九、八、五九	同 右
布刺德上尉	窩達爾・福克特	多那第 卡帕宜	尉爾特上尉	愛克納博士	科恩	愛克納博士	同 右
DeHavilland "Moth"	Darmstadt "D18" Armstrong "Genet" 100 h. p.	Fiat "AS" Fiat "A50"	Klemm "210" Daimler "26"	LZ 127 Maybach 250 h. p. 五座	"Conte"	Graf Zeppelin LZ127	同 右
英	德	意	瑞 士	德	法	德	

三 世界主要大飛行一覽表

(多摘錄與日本關係較深者為主)

年 月 日	名 稱	搭 乘 者	所 用 機	主 要 經 路	飛 行 距 離 時間	飛 行 數 日
一九二一、九、一七 一九二一、一、一三	橫斷美洲大陸 (美)	洛澤斯 (Rogers)	Wright 30 h. p.	紐約—勞斯安極立司	五、〇〇〇 公里 八三時	四八日

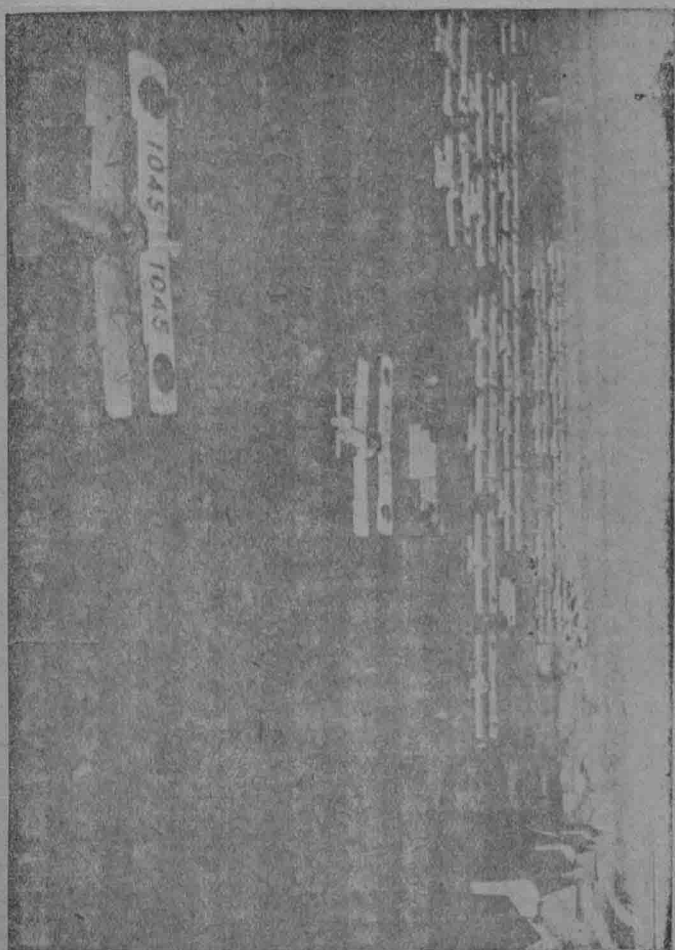
一九一九、一〇、一八	橫斷美洲大陸 (美)	涓納多中尉 (Menado)	DH "4" 型 Rolls Royce 360 h.p.	紐約—三藩市來同	八、六五公里 空時〇三	二日
一九一九、一一、一三	英澳連絡 (英)	洛司斯密 (Roth Smith) 外三名	Vickers "Vimy" Rolls Royce 350 h.p.	倫敦—羅馬—加爾各答 仰光—新嘉坡—巴塔 維亞—達爾文港	六、五五公里 一四時	三日
一九二〇、一二、一四	訪日 (意)	斐刺林中尉 馬拆羅中尉 (Ferrarin) (Marcello)	Suva 220 h.p.	羅馬—巴士拉—加爾各答 盤谷—北平—東京	六、七〇〇公里 二六時	四日
一九二一、一、一〇	葡國—巴西連絡 (葡)	卡欣和 加伯拉爾 (Cabral)	Priley 水上機 Rolls Royce 350 h.p.	里斯本—里約熱內盧	七、六〇〇公里	五日
一九二四、三、一五	世界一週 (英)	馬克拉梭少校 (Mrclaen) 布里達勒斯中尉	Vatua 水陸兩用機 Napier "Lion" 460 h.p.	自倫敦出發 而入安南 海至日本 島至尼科 羅斯基而 止	一〇、九六公里 一四時	一日
一九二四、四、六	世界一週 (美)	斯密中尉 (Smith) 納爾孫中尉 (Nelson)	Douglas 11 機 Liberty 400 h.p.	自聖大夢尼卡出發 北太平洋至占守島 海道—霞浦 過英法 仍歸聖大夢尼	六、六〇〇公里 三三時〇	一五日
一九二四、四、二五	訪日飛行 (法)	得阿稷上尉	Breguet "19 A2" Breguet "14-2"	自巴黎出發 士坦丁堡—印度—上海 北平—大邱—所澤	三、五〇〇公里 二五時〇	四日
一九二四、七、二六	世界一週 (阿根廷)	沙寧中尉 佩洛中尉 (Perrault)	Fokker 水陸兩用機 Napier "Lion" 450 h.p.	阿姆斯特丹—羅馬—上海 士坦丁堡—印度—上海 鹿兒島—霞浦	一七、二七公里 一三時二〇	七日

一九三六 四、三 九、二六	訪澳—日往 復飛行 （意）	皮涅德中校	Savoia 飛艇 Lorraine 450 h.p.	自意大利出發 經印度 至日本	一九八〇公里 三〇六時	一五九日
一九三五 六、一〇 九、一一	訪日飛行 （俄）	克洛摩夫 奈德布	R-11 Liberty 400 h.p.	莫斯科—鄂木斯克—庫 倫—北京—瀋陽—廣島	一〇八五公里 六三時五〇	八五日
一九三五 七、二五 一〇、七	訪歐飛行 （日）	安邊上尉 河內一彦	Breguet "19-A2" Lorraine 400 h.p.	東京—太刀洗—平壤— 莫斯科—柏林—巴黎— 倫敦—布魯塞爾—羅馬	一六、一九六公里 九三時三〇	九五日
一九三六 六、一五 六、三三	訪日往復飛 行徑路 （丹麥）	波特柏德上尉	Fokker Lorraine 400 h.p.	自哥本哈根出發 經土 耳其—印度—上海— 北平—大邱—大阪—所	二〇、〇〇〇公 里	九日
一九三六 八、二七 九、五	訪日飛行 （波）	奧耳穰斯克中尉	Breguet "19-A2" Lorraine 450 h.p.	華沙—莫斯科—鄂木斯克— 克赤塔—哈爾濱—瀋陽— 陽—平壤—所	一〇、一八〇公 里	一〇日
一九三七 五、二〇 五、二二	第一次 橫斷大西洋 （美）	林白 (Lindbergh)	Ryan Ryan 200 h.p.	紐約—巴黎	五、七〇〇公里 三三時三〇	二日
一九三七 六、六四 六、六四	第二次 橫斷大西洋 （美）	張伯倫 (Cham-berlin)	「哥倫比亞」號 Bellanca 225 h.p.	紐約—柏林	六、三〇〇公里 四三時五〇	三日
一九三七 六、六四 六、五	訪日飛行 （法）	科斯特 (Coste) 等	Breguet 19 Hispano-Suiza	巴黎—烏拉 途中臨時降落	五、〇〇〇公里 五二時三〇	二日
一九三七 六、二六 六、二九	夏威夷飛行 （美）	麥特蘭 (Maitland) 哈根貝卡	Fokker Wright "Whirl Wind" 220 h.p.	三藩市—夏威夷	三、八七〇公里 二五時五〇	二日

一九二七 六、二五 七、一	第三次 橫斷大西 洋 (美)	巴特 中校 阿科 斯塔 (Acosta) 諾比 爾一 尉 巴輕 (Baring)	Fokker "F7" Wright "Whirl wind" 220 h.p.	紐約—法國	六二〇公 里 四時〇〇	三日
一九二七 七、一三 七、一四	夏威夷 飛行 (美)	斯密 普洛 敦	單翼 交通 機	三藩市—夏威夷	三六〇公 里 六時一六	二日
一九二七 八、一六 八、一七	懸賞 飛行 (美)	哥柏 爾 (Arthur C. Goebel)	「烏拉 洛克」 單翼 機 Dornier "Air" 200 h.p.	三藩市—檀香山	三八〇公 里 六時一七	二日
一九二七 八、一六 八、一七	同右 第二名 (美)	阿丁 詹森	「阿洛 哈」號 單翼 機 Wright "Whirl wind"	同右	三八〇公 里 六時一六	二日
一九二七 九、一 九、一	訪日 (俄)	塞斯 他科 夫 法厄 夫	"A. N. T. 3" "M5" 400 h.p.	往路 莫斯科—平壤—立川 返路 立川—平壤—海參崴— 赤塔—莫斯科 奧德奧拆德—倫敦—土 耳其—印度—上海—霞 浦	一一、三〇〇公 里 一五時〇〇	二日
一九二七 九、一四 九、一四	急繞 世界 (美)	布羅 克 (Block) 塞理 (Shelley)	Stinson 單翼 機 Wright "Whirl wind" 200 h.p.	布 拉 格 — 斯 摩 稜 斯 克 — 鄂 木 斯 克 — 赤 塔 — 瀋 陽 — 平 壤 — 所 澤	二、〇〇〇公 里 一四時〇〇	三日
一九二七 九、八、八 九、四	訪日 飛行 (捷克)	斯卡 拉中 校	"N16" 複 翼 機 Lorraine 450 h.p.	巴 黎 — 倍 諾 斯 愛 勒 — 巴 拿 馬 — 紐 約 — 喀 喇 蚩 — 雅 典 — 巴 黎	一〇、〇〇〇公 里	二日
一九二七 一〇、一〇 一〇、一四	世界 一週 (法)	科 斯 特 (Coste) 勒 布 力	Breguet "29" Hispano-Suiza 600 h.p.	巴 黎 — 倍 諾 斯 愛 勒 — 巴 拿 馬 — 紐 約 — 喀 喇 蚩 — 雅 典 — 巴 黎	五、三〇〇公 里 四〇時三	二日

一九二六、五、三 六、二	橫斷太平洋 (美)	輕斯福德・斯密 查理・阿爾謨 詹姆斯・華納等	Fokker "F7" Wright "J5" 200 h.p. 三座	奧克蘭—夏威夷—菲支 島—蘇瓦—比利斯本	三、五五公里 八時00	六日
一九二六、六、二五 七、二	急繞世界 (美)	息比忒科利亞上尉 約翰・尼特米阿斯	Fairchild Wasp 430 h.p.	紐約—塞浦耳—莫斯科 —赤塔—瀋陽—大阪— 立川	一、八〇五公里 一四時00	三日
一九二六、九、一八 一〇、一八	德國訪日飛 行 (德)	佛涅斐德 林德涅爾稜克力喜	Junker "W33" Junker "L5" 250 h.p.	柏林—索斐亞—喀喇蚩 海—加爾各答—河內—上 海—東京	一五〇〇公 里	三日
一九二六、一〇、一 一〇、一五	橫斷大西洋 往路 (德)	愛克納博士以下五 十名	Graf Zeppelin Lz 127 250 h.p. 五座	夫里德里息沙芬—勒克 哈斯特	一〇、七三〇公里 一三時20	四日
一九二五、五、二 五、二六	追濱—賽盤 島往復飛行 (日)	伊藤海軍少校外一 二名	一五式飛艇二架	追濱—父島—摩格島— 賽盤島	四、六六〇公里 三時五	
一九二六、六、二八 六、二九	橫斷美洲大 陸 (美)	霍克上尉	Rockfield Pratt Whitney "Wasp" 400 h.p.	勞斯安極立司—紐約	三、九〇〇公里 一七時三	三日
一九二六、八、一 九、四	世界周航 (德)	愛克納博士 (日本藤吉少校等 亦同乘一部份)	Zeppelin LZ127 Maybach	由夫里德里息沙芬至勒 克哈斯特更過夫里德里 息沙芬經西伯利亞・東 京勞斯安極立司而歸夫 里德里息沙芬	四、八六〇公 里 四〇時三五 間爲三 日七時 (三)	一個月四 日(週)
一九二六、八、二 九、二〇	爲獲得女子 距離記錄 (法)	利娜・柏斯坦小姐	Condron "109" Salmonson 40 h.p.	伊斯特爾—意—希—地 中海—息對巴刺尼	二、二八公里 三時10	

待命出動之飛行隊
命令一下即發勇敢轟音衝
擊敵軍飛機揚之大空軍



1914. 10. 10 行	台灣往復飛 (日)	加藤上尉 花澤上尉 齋藤中尉 中村中尉
八式一架 B. M. W. 450 h. p.	所澤—太刀洗—屏東	五、五〇公里 一機爲三時 一機爲五時
五日		

以上、多從一九二九年度以前記錄中、於日本關係特深者採錄。今一覽此、不待詳細說明已覺津津有味。同時於無意間不得不握拳。此外尙有英澳、英印間之連絡飛行、尉爾琴茲上尉 (Capt. Wi) 諾比爾 (Noble) 少將等之北極探險、巴德 (Bara) 少將之南極探險、英國之非洲往復飛行、逆航線橫斷大西洋等、最足使吾等之耳目一新者、則有漢斯特格替兩氏之急繞世界及亨同 (Hurdorn) 邦格旁 (Pangborn) 兩氏之不降落橫斷太平洋飛行。急繞機、曾以飛行時間百三時五十六分、飛行距離二萬五千六百四十公里。所需日數八日十五時五十一分之記錄、從紐約出發而歸紐約。又橫斷飛行之 "Miss Victor" 號、曾於一九三一年十月四日由日本林代海岸出發、而降落於太平洋彼岸之衛納替飛機場、其所需時間爲四十一時八分。吾輩決不可忘此兩機、均爲美國人所親手駕馳者也。

第二章 空之脅威

視爲優秀的交通機關所現出之航空機、又被採用作爲有力之兵器。

巨戰場全般爲搜索敵情、在海戰對敵艦、在陸戰則對敵陣、送以強力有效之子彈、且用某種手段以破壞擾亂敵之後方機關、乃導戰鬥於有利之最良手段也。若能遠襲敵之本國以破壞擾亂製造供給軍需品之工廠地帶、政治、經濟之中心地、使其國民陷入戰爭漩渦中則國民不安、爲恐怖之念所驅使而失戰意、遠征將士、亦志氣沮喪、而戰爭之勝敗、容易決矣、爲達前項目的、在航空機未出現以前、專用騎兵、後者殆不可得望而見行也、然航空機、已出現而爲達此目的最適宜之兵器矣。

果哉、航空機於出世後第十二年、一九一三年勃發之歐洲大戰、爲最新兵器、參加於此、十二分發揮其性能矣。(一九一一年 哈密爾敦 (Hamitro) 已飛翔墨國戰場之上空。一九一二年之意土戰爭、一九一三年之巴爾幹戰爭、亦均有飛機參加)不僅於戰場之上空活躍而已、開戰後三月八日、徐伯林飛船、早已投下炸彈於法國領土、飛機曾飛

至巴黎散布勸降書。十一月出現於倫敦之上空、此空襲、直接與以破壞死傷之損害、精神上亦感覺非常之壓迫云。

彼我兩軍、對峙於遠離日本幾百里的滿洲之野、劍雷彈雨之血戰、僅行於該處。內地國民、耳不聞殷殷之砲聲、目不見迫我之敵影、唯心繫於鈴音勇猛所傳來號外之戰況、贈送金錢及物品以慰問在戰場之將士、戰勝、則熱烈舉行提燈、執旗遊行、謳歌戰勝精神、此爲日俄戰爭時之景況。

雖然、使其時而已有優秀航空機、則戰爭當如何耶。又或遲日俄戰爭二十九年今日而開則如何、彼我兩軍、當不以與開戰同時獲得中國海、日本海之制海權爲滿足、併須極力爭其上空一帶之制空權而完全把握也。此時、我航空機、當遠行急襲敵之空軍根據地而覆滅之、其故蓋因若不出此、則我不僅於將來之作戰進展頗感困難、而我國土、亦必屢蒙俄機之空襲也。

在南滿之某地點、海參崴等有航空根據地之彼轟炸機、容易飛越日本海而現於東京及大板等之上空、又可利用當時尙在其勢力下之朝鮮半島、迫我關門。奉天與關門之距離